

INHOUD

Inleidende bepaling

Hoofdstuk 1 : Van de rechters, plaatsvervangende rechters, advocaten-generaal, plaatsvervangende advocaten-generaal en griffiers (artikelen 1-6)

Hoofdstuk 2 : Van de president en de vice-presidenten (artikelen 7-9)

Hoofdstuk 3 : Van de advocaten-generaal en plaatsvervangende advocaten-generaal (artikelen 10-11)

Hoofdstuk 4 : Van de zetel van het Hof en de plaats waar het zitting houdt – de samenstelling – de zittingen (artikelen 12-16)

Hoofdstuk 5 : Van de beraadslaging van het Hof (artikel 17)

Hoofdstuk 6 : Van de algemene vergadering van het Hof (artikelen 18-21)

Hoofdstuk 7 : Van de Griffie en de vertaaldienst (artikelen 22-31)

Hoofdstuk 8 : Van de publikaties van het Hof (artikelen 32-33)

INLEIDENDE BEPALING

In dit Reglement wordt verstaan onder :

- « Verdrag » : het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof, ondertekend te Brussel op 31 maart 1965, zoals het is gewijzigd door het Protocol van 10 juni 1981 tot wijziging van artikel 1 van genoemd Verdrag en door het Protocol van 23 november 1984 tot wijziging en aanvulling van genoemd Verdrag;
- « Protocol inzake de rechtsbescherming » : het Aanvullend Protocol bij het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof inzake de rechtsbescherming van de personen in dienst van de Benelux Economische Unie, ondertekend te 's-Gravenhage op 29 april 1969, zoals het is aangevuld door het Protocol van 11 mei 1974 betreffende de rechtsbescherming van de personen in dienst van het Benelux-Merkenbureau en het Benelux-Bureau voor tekeningen of modellen.

HOOFDSTUK 1

Van de rechters, plaatsvervangende rechters, advocaten-generaal, plaatsvervangende advocaten-generaal en griffiers

Artikel 1

De ambtstermijn van een magistraat gaat in zodra de eed door hem is afgelegd.

Artikel 2

De rangorde der magistraten wordt bepaald door hun anciënniteit in het Benelux-Gerechtshof. Deze anciënniteit volgt uit de datum van hun benoeming. Hebben zij dezelfde anciënniteit dan wordt hun rangorde bepaald volgens de anciënniteit die zij in hun nationale rechtscollege hebben. De anciënniteit van de Luxemburgse magistraten wordt bepaald door hun eerste benoeming in een van de beide in artikel 3 van het Verdrag vermelde nationale rechtscolleges.

Artikel 3

1. Het Hof komt in rang vóór het Parket en het Parket vóór de Griffie.
2. Voor de leden van het Hof geldt de rangorde : president, eerste vice-president, tweede vice-president, rechters volgens anciënniteit en plaatsvervangende rechters volgens anciënniteit.
3. Voor de leden van het Parket : hoofd van het Parket, advocaten-generaal volgens anciënniteit en plaatsvervangende advocaten-generaal volgens anciënniteit.
4. Voor de leden van de Griffie : hoofdgriffier en vervolgens de griffiers volgens anciënniteit; hebben zij dezelfde anciënniteit, dan geldt de volgorde van hun benoeming.
5. De persoonlijke rangorde is als volgt : president, hoofd van het Parket, eerste vice-president, tweede vice-president, rechters en advocaten-generaal volgens anciënniteit, plaatsvervangende rechters en plaatsvervangende advocaten-generaal volgens anciënniteit, en vervolgens hoofdgriffier en griffiers volgens anciënniteit.

Artikel 4

1. De leden van het Hof, van het Parket en van de Griffie leggen de eed of – zo hun nationale wetgeving daartoe de mogelijkheid biedt – desgewenst de belofte af : zij die de Belgische nationaliteit hebben in het Nederlands of in het Frans, overeenkomstig hun nationale wetgeving; zij die de Luxemburgse nationaliteit hebben in het Frans; zij die de Nederlandse nationaliteit hebben in het Nederlands.
2. Tijdens een algemene vergadering bijeengekomen in plenaire zitting legt de president de volgende eed of belofte af : « Ik zweer (beloof) dat ik mijn ambt eerlijk, nauwgezet en onpartijdig zal vervullen en het geheim van de raadkamer zal bewaren ».
3. Nadat de president lezing heeft gegeven van de formule voor de eed of de belofte, zoals deze voor de leden van het Hof en van het Parket volgt uit artikel 4, lid 2, van het Verdrag en voor de griffiers uit artikel 4, lid 3, van het Verdrag, leggen de leden van het Hof, van het Parket en van de Griffie deze eed of deze belofte af.
4. De hoofdgriffier verstrekt aan de leden van het Hof, van het Parket en van de Griffie een naar vorm en inhoud door de president en het hoofd van het Parket vastgesteld identiteitsbewijs. Genoemde leden zijn ertoe gehouden dit identiteitsbewijs desgevorderd aan de bevoegde autoriteiten te tonen.

Artikel 5

Wanneer het Hof overeenkomstig artikel 3, lid 3, van het Verdrag moet vaststellen of een rechter of plaatsvervangend rechter of een advocaat-generaal of plaatsvervangend advocaat-generaal die niet zijn ontslag heeft ingediend, niet langer voldoet aan de voorwaarden die gelden voor het uitoefenen van zijn functie bij het Hof, nodigt de president – of, wanneer het om een lid van het Parket gaat, het hoofd van het Parket – betrokkene uit in raadkamer te verschijnen ten einde zich te verantwoorden of, zo hij zulks preferereert, zijn verantwoording schriftelijk in te dienen. Het Hof houdt zitting met negen rechters, drie van elke nationaliteit. Het doet uitspraak na conclusie van een advocaat-generaal.

Artikel 6

1. De president, de vice-president en de rechters maken van rechtswege deel uit van het Hof wanneer dit met negen rechters zitting houdt. De plaatsvervangende rechters worden aangewezen voor zover er rechters vervangen moeten worden.

2. De president wijst jaarlijks vice-presidenten, rechters en plaatsvervangende rechters aan voor de in artikel 5, leden 1 en 2, van het Verdrag bedoelde kamers.
3. De Kamer van het Hof die de bevoegdheden bedoeld in het Protocol inzake de rechtsbescherming uitoefent, wordt samengesteld volgens het bepaalde in artikel 2 van dat Protocol.
4. De advocaten-generaal en de plaatsvervangende advocaten-generaal treden op bij een van de kamers al naar gelang van de behoefte, te beoordelen door het hoofd van het Parket na overleg met zijn ambtgenoten. Zij nemen deel aan de zittingen van het Hof met negen rechters voor de zaken die hun zijn toegewezen. Bij voorkeur wordt een advocaat-generaal of plaatsvervangend advocaat-generaal aangewezen die behoort tot het land waar het bodemgeschil aanhangig is.

HOOFDSTUK 2

Van de president en de vice-presidenten

Artikel 7

1. De eerste periode van drie jaar, gedurende welke op grond van artikel 3, lid 5, van het Verdrag de functies van president en van eerste en tweede vice-president worden uitgeoefend, gaat in op 22 maart 1974, op welke datum het Hof zijn eerste algemene vergadering heeft gehouden.
2. Overeenkomstig de op grond van artikel 3, lid 5, laatste zin, van het Verdrag door het Hof tijdens zijn algemene vergadering van 22 maart 1974 genomen beslissing is de volgorde der nationaliteiten voor het bekleden van deze functies de volgende :
het presidentschap : eerste periode van drie jaar : Nederland; tweede periode van drie jaar : België; derde periode van drie jaar : Luxemburg;
het eerste vice-presidentschap : eerste periode van drie jaar : Luxemburg; tweede periode van drie jaar : Nederland; derde periode van drie jaar : België;
het tweede vice-presidentschap : eerste periode van drie jaar : België; tweede periode van drie jaar : Luxemburg; derde periode van drie jaar : Nederland.
Deze volgorde wordt vervolgens herhaald.
3. Onverminderd het bepaalde in artikel 3, lid 2, van het Verdrag blijven de president en de vice-presidenten hun functie uitoefenen zolang niet bij verkiezing in hun vervanging is voorzien.

Artikel 8

De verkiezing van de president en de vice-presidenten geschiedt bij geheime stemming.

Artikel 9

1. De president leidt de werkzaamheden van het Hof; hij presideert de algemene vergaderingen, de zittingen en de beraadslagingen in raadkamer.
2. Bij afwezigheid of verhindering van de president of wanneer het presidentschap vacant is, wordt dit waargenomen door de eerste vice-president.
3. Bij gelijktijdige verhindering van de president en van de eerste vice-president, wordt het presidentschap waargenomen door de tweede vice-president of bij diens ontstentenis door een van de andere rechters volgens de in artikel 3 van dit Reglement vastgestelde rangorde.

HOOFDSTUK 3

Van de advocaten-generaal en plaatsvervangende advocaten-generaal

Artikel 10

1. De eerste periode van drie jaar, gedurende welke een advocaat-generaal de functie van hoofd van het Parket uitoefent, gaat in op de in artikel 7, lid 1, genoemde datum.
2. Bij afwezigheid of verhindering van het hoofd van het Parket wordt deze functie waargenomen door de advocaat-generaal met de hoogste anciënniteit en bij diens afwezigheid of verhindering door de volgende.
3. Overeenkomstig artikel 3, lid 6, van het Verdrag heeft het Hof tijdens zijn algemene vergadering van 22 maart 1974 vastgesteld dat de volgorde der nationaliteiten voor het bekleden van de functie van hoofd van het Parket de volgende is :
eerste periode van drie jaar : België;
tweede periode van drie jaar : Luxemburg;
derde periode van drie jaar : Nederland.
Deze volgorde wordt vervolgens herhaald.

Artikel 11

Onverminderd de andere in het Reglement op de procesvoering nader omschreven taken, hebben de advocaten-generaal en plaatsvervangende advocaten-generaal in het bijzonder tot taak in alle onpartijdigheid een gemotiveerde conclusie te nemen over alle bij het Hof aanhangige zaken, ten einde het in de vervulling van zijn opdracht bij te staan. Deze conclusie wordt, naar gelang van het ter zake bepaalde in het Reglement op de procesvoering, mondeling voorgedragen ter openbare zitting, dan wel schriftelijk medege-deeld aan de leden van het Hof en, naar gelang van het geval, aan de ministers van justitie, aan de regeringen en aan de partijen.

HOOFDSTUK 4

Van de zetel van het Hof en de plaats waar het zitting houdt – de samenstelling – de zittingen

Artikel 12

Het Hof heeft zijn permanente zetel te Brussel. Het kan ingevolge een beslissing van de president, genomen na advies of op verzoek van het hoofd van het Parket, eveneens zitting houden in een andere in een der drie landen gelegen plaats.

Artikel 13

1. Het Hof houdt in beginsel zitting met negen rechters, van elk land drie. De president kan beslissen dat een of meer plaatsvervangende rechters de behandeling zullen bijwonen met het oog op de vervanging van een rechter die verhinderd is.
2. Onverminderd het bepaalde in artikel 2, lid 2, van het Protocol inzake de rechtsbescherming, is er een kamer, genaamd Kamer voor de procesvoering, samengesteld uit drie rechters, van elk land één, die de beslissingen inzake de procesvoering kan nemen, welke volgens het Reglement op de procesvoering door het Hof worden genomen.

Artikel 14

1. Het Hof houdt zitting op de data die, al naar gelang van de behoefte, worden vastgesteld door de president na advies van het hoofd van het Parket.

2. Behoudens in spoedgevallen houdt het Hof geen zitting in de periode van acht dagen vóór tot acht dagen na één januari, in de periode van acht dagen vóór tot acht dagen na Pasen en gedurende de maanden juli en augustus.

Artikel 15

Het Hof neemt de erkende feestdagen in acht van de plaats waar het zijn permanente zetel heeft, alsmede de Nederlandse en de Luxemburgse nationale feestdagen.

Artikel 16

1. Gedurende bovengenoemde recesperiodes wordt het presidentschap uitgeoefend door de president of door de door hem aangewezen rechter, en de functie van hoofd van het Parket door het hoofd van het Parket of door de door hem aangewezen advocaat-generaal.
2. De president en het hoofd van het Parket nemen de nodige maatregelen opdat in spoedgevallen de dienst kan worden verzekerd.
3. Gedurende bovengenoemde recesperiodes wordt de leiding van de Griffie uitgeoefend door de hoofdgriffier of door de door hem aangewezen griffier.

HOOFDSTUK 5

Van de beraadslaging van het Hof

Artikel 17

1. Het Hof en de kamers beraadslagen in raadkamer. Aan de beraadslaging wordt alleen door negen respectievelijk drie rechters of plaatsvervangende rechters deelgenomen, die de behandeling van de zaak hebben bijgewoond.
2. Elke rechter of plaatsvervangend rechter draagt bij de beraadslaging zijn gevoelen met redenen omkleed voor, waarbij de omgekeerde volgorde van die van hun rang in acht wordt genomen.
3. De beslissing wordt bij meerderheid van stemmen genomen.
4. De beraadslaging van de Kamer voor de procesvoering kan ook schriftelijk of telefonisch plaatsvinden. In dat laatste geval wordt de beslissing schriftelijk bevestigd. De beslissing wordt geacht in raadkamer te zijn genomen op de in de beschikking vermelde datum.

HOOFDSTUK 6

Van de algemene vergadering van het Hof

Artikel 18

1. De algemene vergadering wordt bijeengeroepen door de president, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van drie leden van het Hof, hetzij op verzoek van het hoofd van het Parket.
2. Zij wordt bijeengeroepen om te beraadslagen en te beslissen over de gevallen waarin het Verdrag voorziet, alsmede over alle andere onderwerpen die het statuut en de werkwijze van het Hof betreffen.

Artikel 19

De algemene vergadering bestaat uit de president, de vice-presidenten, de rechters, de plaatsvervangende rechters, de advocaten-generaal en de plaatsvervangende advocaten-generaal. Ieder lid heeft stemrecht.

Artikel 20

De algemene vergadering beraadslaagt slechts rechtsgeldig indien ten minste twee derde van de leden aanwezig is.

Artikel 21

De hoofdgriffier en de griffiers wonen de algemene vergadering bij. Zij worden geraadpleegd over alle kwesties betreffende de Griffie. De hoofdgriffier of een door hem aangewezen griffier is belast met het opstellen van het proces-verbaal van de beraadslagingen van de algemene vergadering, dat hij tezamen met de president ondertekent.

HOOFDSTUK 7

Van de Griffie en de vertaaldienst

Artikel 22

1. De Griffie is geopend van maandag tot en met vrijdag tussen 9 en 12 uur en tussen 14 en 16 uur, behalve op de Belgische wettelijke feestdagen en op de Nederlandse en de Luxemburgse nationale feestdagen.

2. Buiten de uren waarop de Griffie geopend is, kunnen alle stukken en met name de processtukken worden gedeponeerd in de brievenbus van de Griffie. Deze bus wordt dagelijks bij het openen van de Griffie gelicht en de dienstdoende griffier vermeldt door middel van een stempel op alle stukken de datum vanlichting.

Artikel 23

De dossiers van de aanhangige zaken worden onder verantwoordelijkheid van de hoofdgriffier samengesteld en regelmatig bijgehouden.

Artikel 24

De minuten van de arresten, beschikkingen en andere beslissingen worden door de griffier aan de bevoegde magistraten ter ondertekening voorgelegd.

Artikel 25

Desgevraagd wordt voor alle bij de Griffie gedeponeerde processtukken een ontvangstbewijs afgegeven.

Artikel 26

1. De griffier staat de rechters en de advocaten-generaal bij in de uitoefening van hun functie.
2. De Griffie bewaart de minuten, registers en akten.
3. De griffier stelt op authentieke wijze de deponering en de datum vast van alle akten, documenten en andere stukken, waarin het Verdrag en de Protocollen, alsmede de Reglementen van het Hof voorzien.
4. De griffier draagt zorg voor de doorzending van de akten, documenten en andere stukken aan de regeringen, de ministers van justitie en de partijen en is belast met het verzenden van de in het Reglement op de procesvoering voorgeschreven mededelingen.

Artikel 27

1. De griffiers en het, door de hoofdgriffier aanvaarde, griffiepersoneel staan onder diens leiding en toezicht.
2. De hoofdgriffier verdeelt het werk tussen de griffiers en bepaalt de taken van het griffiepersoneel.

3. De president en het hoofd van het Parket oefenen een algemeen toezicht uit op de werkzaamheden van de Griffie en kunnen daartoe aan de hoofdgriffier richtlijnen verstrekken.

Artikel 28

1. De leden van de aan de Griffie verbonden vertaaldienst staan onder de leiding van de hoofdgriffier.
2. Van deze dienst maken deel uit de personen die daartoe aanvaard zijn door een commissie van drie leden, bestaande uit een rechter, een advocaat-generaal en de hoofdgriffier.
3. Zo nodig kan de hoofdgriffier voor vertalingen beroep doen op personen of diensten van buiten de Griffie. Behalve in een spoedgeval verzoekt de hoofdgriffier echter vooraf de instemming van de president of van het hoofd van het Parket.

Artikel 29

De griffier geeft expedities, afschriften of uittreksels af van de arresten, beschikkingen en adviezen en legt de verschillende formaliteiten, waarvan de vervulling moet worden geconstateerd, schriftelijk vast.

Artikel 30

1. De Griffie houdt twee registers bij : het ene heeft betrekking op de verzoeken om uitleg bij wege van arrest of advies en het andere op de beroepen van personen, bedoeld in artikel 3 van het Protocol inzake de rechtsbescherming.
2. Voor elk verzoek en beroep wordt een dossier als bedoeld in artikel 23 samengesteld. Dit dossier ontvangt het in het register vermelde volgnummer.
3. De griffier schrijft in of vermeldt in het register de identiteit van de indiener van het verzoek of het beroep, de datum daarvan, alsmede de datum van ontvangst door of van deponering ter Parkette of ter Griffie van het Hof, de mededelingen van de Griffie, de deponering van de processtukken, de andere proceshandelingen, alsmede de beschikkingen, arresten en adviezen van het Hof.

Artikel 31

De griffier maakt van elke openbare zitting een proces-verbaal op in de taal waarin het proces wordt gevoerd. In dit proces-verbaal worden vermeld :

- datum en uur van de zitting;
- het nummer van de zaak of zaken met een beknopte omschrijving;
- de namen van de aanwezige president, vice-presidenten, rechters, advocaat-generaal en griffier;
- de namen van de advocaten en van de door het Hof tot de pleidooien toegelaten personen;
- een beknopte aanduiding van de beslissing of van het advies.

HOOFDSTUK 8

Van de publikaties van het Hof

Artikel 32

1. Op verzoek van de hoofdgriffier worden binnen een maand in het Benelux Publikatieblad bekendgemaakt berichten, vermeldende de datum van inschrijving bij de Griffie van een op grond van de hoofdstukken III, IV en V van het Verdrag ingediend verzoek, alsmede de regering, het rechtscollege of het College van scheidsrechters dat het verzoek heeft ingediend en wat daarmee wordt beoogd. Hetzelfde geldt ten aanzien van de door het Hof, met toepassing van de hierboven bedoelde bepalingen, gewezen arresten en gegeven adviezen.
2. De president en het hoofd van het Parket zien erop toe, dat alle of bepaalde arresten of adviezen worden gepubliceerd in juridische tijdschriften van de drie landen.

Artikel 33

De hoofdgriffier draagt zorg voor de publikatie in het Benelux Publikatieblad en doet mededeling aan de ministers van justitie van de drie landen – zulks met het oog op de publikatie in de officiële publikatiebladen – van :

- a) alle benoemingen, verkiezingen, aanstellingen en ontslagen van de magistraten en de griffiers van het Hof;
- b) het Reglement van Orde en het Reglement op de procesvoering, alsmede de daarin aangebrachte wijzigingen;
- c) een model van het overeenkomstig artikel 4, lid 4, vastgestelde identiteitsbewijs.

Aldus vastgesteld ter algemene vergadering, gehouden te Senningen op 18 april 1988, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

De wnd. hoofdgriffier :

C. DEJONGE

De president :

R. JANSSENS

**Bijlage bij het Reglement van Orde
van het Benelux-Gerechtshof**
(toepassing van artikel 33, sub c, van dat Reglement)

Voorzijde

COUR DE JUSTICE BENELUX — GERECHTSHOF

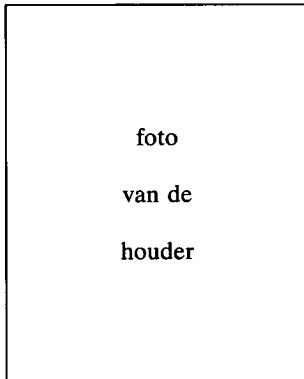
NOM :
NAAM :

FONCTION :
FUNCTIE :

ADRESSE :
ADRES :

SIGNATURE :
HANDTEKENING :

DELIVRE PAR :
AFGELEVERD DOOR :



Keerzijde

Article 4^{quater} du Traité instituant la Cour

1. Les juges, les juges suppléants, les avocats généraux, les avocats généraux suppléants et les greffiers de la Cour ne peuvent être ni poursuivis ni recherchés en ce qui concerne ce qu'ils ont dit, fait ou écrit dans l'exercice de leurs fonctions, même après la cessation de celles-ci.
2. Au cas où, sans préjudice des dispositions de l'alinéa 1^{er}, des poursuites judiciaires sont engagées contre une personne visée à cet alinéa, celle-ci n'est justiciable dans chacun des trois pays du Benelux que de l'instance qui dans ce pays est compétente pour juger les magistrats appartenant à la juridiction nationale suprême.

Artikel 4^{quater} van het Verdrag tot instelling van het Hof

1. De rechters, de plaatsvervangende rechters, de advocaten-generaal, de plaatsvervangende advocaten-generaal en de griffiers van het Hof kunnen in rechte niet worden vervolgd of aan enig onderzoek onderworpen met betrekking tot hetgeen zij in de uitoefening van hun functie hebben gezegd, gedaan of geschreven, zelfs indien zij niet meer in functie zijn.
2. Indien, onverminderd het in lid 1 bepaalde, tegen een in dat lid bedoelde persoon een vervolging in rechte wordt ingesteld, kan hij in elk der drie Beneluxlanden slechts worden berecht door de instantie die in dat land bevoegd is tot berechting van de leden van het hoogste nationale rechtscollege.